

1 Brief 1

1. **Sachverhalt:** Sie haben heute in der spanischen Zeitung *El País* eine Stellenanzeige der Firma Equipo Creativo, S. L., Calle Granada, 280, 04003 Almería, entdeckt, in der ein junger Assistent / eine junge Assistentin für die Marketingabteilung (*asistente de marketing*) gesucht wird.
2. **Ihre Aufgabe:** Verfassen Sie einen formgerechten Brief auf Spanisch an die Firma Equipo Creativo, in dem Sie sich um die Stelle bewerben, nach folgenden Vorgaben:
 - Bezugnahme auf die Anzeige mit Datum von heute
 - Lebenslauf als Anlage
 - Ausbildung:
 - kürzlich kaufmännische Ausbildung mit Erfolg abgeschlossen
 - Muttersprache Deutsch; sehr gute Spanisch- und Englischkenntnisse
 - exzellente Bescherrschung von Office
 - Sie sind dynamisch und flexibel. Sie können sowohl selbständig als auch im Team arbeiten.
 - Berufserfahrung: Praktika in verschiedenen Unternehmen in Deutschland und Spanien
 - Sie glauben, dass Sie auf das geforderte Profil passen (Grund: Ausbildung und Erfahrung) und würden gerne in einem solchen Unternehmen arbeiten.

2 Brief 2

1. **Sachverhalt:** Sie haben heute auf der unternehmenseigenen Webseite der Firma Mercado Cosmo, S. A. (www.mercado-cosmo.de/empleo.html), eine Stellenanzeige entdeckt, in der ein Verkäufer / eine Verkäuferin gesucht wird.
2. **Ihre Aufgabe:** Verfassen Sie auf Spanisch nach folgenden Vorgaben
 - a) ein Anschreiben per E-Mail an die Firma Mercado Cosmo, C/ Carta Puebla, 50, 33510 Siero, Ansprechpartner: Herr Gutiérrez (pedro.gutierrez@cosmo.es), in dem Sie sich um die Stelle bewerben:
 - Interessenbekundung für die Stelle als Verkäufer/in
 - Verweis auf den Anhang (Anschreiben und Lebenslauf)
 - Angebot zur telefonischen Kontaktaufnahme oder per E-Mail bei Rückfragen
 - b) ein formgerechtes Bewerbungsschreiben an Herrn Gutiérrez, das Sie Ihrer E-Mail befügen:
 - Bezugnahme auf die Anzeige mit Datum von heute
 - Lebenslauf als Anlage, dem entnommen werden kann, dass Sie sich im letzten Ausbildungsjahr zum Verkäufer / zur Verkäuferin in einem großen Unternehmen befinden
 - Berufserfahrung in verschiedenen Bereichen in ganz Europa aufgrund Ihrer Ausbildung in einem der größten Unternehmen Deutschlands
 - Sie kennen das Unternehmen Mercado Cosmo schon lange und möchten dort gerne Ihre Kenntnisse einbringen.
 - Sie sind organisiert, verantwortungsvoll und gerne in Kontakt mit anderen Menschen.
 - Sie drücken die Hoffnung auf ein persönliches Gespräch aus.

3 Brief 3

1. **Sachverhalt:** Sie haben heute in der spanischen Zeitung *Heraldo* eine Stellenanzeige der Firma Sistema Optimal, S. A., Paseo de Sagasta, 140, 50006 Zaragoza entdeckt, in der ein Übersetzer / eine Übersetzerin für Chinesisch gesucht wird.
2. **Ihre Aufgabe:** Verfassen Sie einen formgerechten Brief auf Spanisch an die Firma Sistema Optimal, in dem Sie sich um die Stelle bewerben, nach folgenden Vorgaben:
 - Bezugnahme auf die Anzeige mit Datum von heute und Übersendung Lebenslauf
 - Dem Lebenslauf kann entnommen werden, dass Sie Diplomübersetzer/in (*Licenciado/a en Traducción e Interpretación*) der Universität Bonn sind.
 - Sie können Chinesisch perfekt in Wort und Schrift und sind äußerst diszipliniert, organisiert und pflichtbewusst.
 - Interesse im medizinischen Bereich zu arbeiten (Grund: Berufserfahrung als Übersetzer/in in zwei deutschen Unternehmen aus diesem Sektor). Sie glauben, auf das geforderte Profil zu passen.
 - Sie drücken die Hoffnung auf ein persönliches Gespräch aus. ↳

Brief 1

[Nombre y apellido del alumno / de la alumna]
[Calle]
[Ciudad]
Alemania

Equipo Creativo, S. L.
C/ Granada, 280
04003 Almería
Spanien

[Lugar], ... de... de...

Estimados señores:

En respuesta a su anuncio publicado con fecha de hoy en *El País*, me dirijo a ustedes con el fin de remitirles mi currículum vitae para el puesto de asistente de marketing.

Recientemente he finalizado con éxito la formación correspondiente. Mi lengua materna es el alemán y tengo muy buenos conocimientos de español e inglés. Además, mi dominio de Office es excelente.

Soy una persona dinámica, flexible y me gusta trabajar tanto de forma autónoma como en equipo.

He tenido oportunidad de desarrollar mis primeras experiencias laborales mediante prácticas en distintas empresas en Alemania y España. Tanto por mi formación como por mi experiencia, considero que cumplo con los requisitos exigidos para el puesto. Me gustaría tener la oportunidad de aprender en una empresa como esta.

En espera de sus noticias, les saluda atentamente,

(Firma)

Brief 2

De: [Nombre.Apellido@Provider.de] 10.09.2012 14:10
A: pedro.gutierrez@cosmo.es
Cc:
Asunto: Puesto de vendedor/a

Estimado señor Gutiérrez:

Estoy muy interesado, -a en el puesto de vendedor/a que he visto en su página web.

Adjunto le remito mi solicitud y mi currículum vitae. Si necesita alguna aclaración, no dude en consultarme por teléfono o por correo electrónico.

Atentamente,

(Firma)

[Nombre y apellido del alumno / de la alumna]
[Calle]
[Ciudad]
Alemania

Mercado Cosmo, S. A.
A/A Pedro Gutiérrez
C/ Carta Puebla, 50
33510 Siero
Spanien

[Lugar], ... de... de...

Estimado señor Gutiérrez:

En respuesta a su anuncio publicado con fecha del... en su página web (www.mercado-cosmo.de/empleo.html), me dirijo a usted con el fin de remitirle mi currículum vitae para el puesto de vendedor/a.

Como podrá comprobar en mi CV adjunto, estoy cursando el último año de la formación profesional de vendedor / vendedora en una importante empresa. En esta empresa, que es una de los más grandes en Alemania, he tenido oportunidad de desarrollar experiencias laborales en diferentes áreas en toda Europa. Conozco su empresa desde hace tiempo y me gustaría aportar mis conocimientos allí.

Soy una persona organizada, responsable y me gusta estar en contacto con la gente.

Espero poder tener una entrevista personal para exponerle personalmente la información que le remito.

En espera de sus noticias, le saluda atentamente,

(Firma)

Brief 3

[Nombre y apellido del alumno / de la alumna]
[Calle]
[Ciudad]
Alemania

Sistema Optimal, S. A.
Paseo de Sagasta, 140
50006 Zaragoza
Spanien

[Lugar], ... de... de...

Estimados señores:

Con referencia a su oferta de empleo aparecida en el *Heraldo* con fecha de hoy... me permito enviarle mi currículum vitae para el puesto de traductor/a.

Como podrá comprobar en mi CV adjunto soy Licenciado / Licenciada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Bonn. Quiero destacar que hablo y escribo chino sin dificultad alguna. Soy una persona altamente disciplinada, organizada y comprometida.

Estoy muy interesado/a en trabajar en el ámbito de la medicina, ya que tuve la oportunidad de desarrollar experiencias laborales en un puesto de traductor/a en dos empresas diferentes de este sector en Alemania. Por eso estoy seguro/a de poseer el perfil adecuado que requiere el puesto.

Si me dan la oportunidad de una entrevista personal, podría darle más detalles sobre mi persona.

Quedo a la espera de sus prontas noticias. Reciba un cordial saludo.

(Firma)